



Entscheidung der Führungskraft

Betreff: Abschluss der siebten Zusatzvereinbarung zur Führung des Betreuungsdienstes mit dem Landesrettungsverein Weißes Kreuz in der COVID-19-Quarantänestruktur in Gossensass (Gemeinde Brennero)

Der Direktor der Agentur

- Vorausgesetzt, dass die Agentur für Bevölkerungsschutz und der Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO am 23.12.2021 die Vereinbarung Nr. 493/2021 zur Führung des Betreuungsdienstes mit einer Laufzeit vom 1. Jänner 2022 bis 30. Juni 2022 unterzeichnet haben,
- In Erwägung, dass im Sinne des Artikels 2 Absatz 1 Buchstaben a) und c) obengenannter Vereinbarung, der Landesrettungsverein Weißes Kreuz hilfsbedürftige, obdachlose bzw. evakuierte Personen versorgt und betreut sowie die vorhandenen Infrastrukturen wie Vereinshäuser, Schulen und dergleichen mit den vom Land zur Verfügung gestellten Ressourcen als Notunterkünfte, in Absprache mit der Agentur für Bevölkerungsschutz ausstattet,
- Vorausgesetzt, dass mit Beschluss des Ministerrates vom 31. Jänner 2020 auf dem Staatsgebiet im Sinne des Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe c) und Artikel 24 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Jänner 2018, Nr. 1 (Zivilschutzkodex) für sechs Monate der Notstand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko in Zusammenhang mit dem Auftreten von Krankheiten aufgrund übertragbarer Viren erklärt wurde,
- Zur Kenntnis genommen, dass mit Dringlichkeitsverordnung des Chefs des staatlichen Zivilschutzressorts Nr. 630 vom 03.02.2020 erste dringende Zivilschutzmaßnahmen infolge des Gesundheitsrisikos in Zusammenhang mit dem Auftreten von Erkrankungen, die von viralen, übertragbaren Erregern herrühren, definiert wurden.

Determinazione del dirigente

Oggetto: Stipula della settima convenzione integrativa con l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca per la gestione del Servizio di sussistenza presso la struttura di quarantena COVID-19 a Colle Isarco (Comune di Brennero)

Il direttore dell'Agenzia

- Premesso che l'Agenzia per la Protezione civile e l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV il 23/12/2021 hanno stipulato la convenzione n. 493/2021 sulla gestione del servizio di assistenza con decorrenza dal 1° gennaio 2022 al 30 giugno 2022;
- Considerando che, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, lettere a) e c), della suddetta convenzione, l'associazione fornisce cibo e assistenza a persone bisognose, senza fissa dimora o evacuate e attrezza le infrastrutture esistenti, le sedi delle associazioni, le scuole e simili, con le risorse fornite dalla Provincia come alloggio di emergenza, in accordo con l'Agenzia per la Protezione civile;
- Premesso che con deliberazione del Consiglio dei Ministri 31 gennaio 2020 è stato dichiarato a sensi dell'articolo 7, comma 1, lettera c) e articolo 24, comma 1 del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1 (Codice della Protezione civile) per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale in conseguenza del rischio sanitario connesso con patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;
- Preso atto che con ordinanza n. 630 del 03/02/2020 del Capo del Dipartimento della Protezione civile sono stati definiti i primi interventi urgenti di protezione civile in relazione all'emergenza relativa al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili. Il Dipartimento della protezione civile assicura il coordinamento degli interventi necessari,





Das nationale Zivilschutzressort, als zuständige Einheit für die Koordination der Maßnahmen zur Bewältigung dieser Notlage, bedient sich der Komponenten des nationalen Zivilschutzsystems sowie seiner ausführenden Subjekte. Im Speziellen definiert der Artikel 1 Absatz 2 Buchstaben a) und b) die Ziele dieser Notstandsbewältigung des nationalen Zivilschutzschutzes, nämlich die Organisation und die Durchführung von Rettungs- und Hilfsmaßnahmen für die von der Notlage betroffene Bevölkerung und die Wiederherstellung oder Verbesserung der Funktionsfähigkeit der öffentlichen Dienste und Infrastrukturen, die zur Überwindung des spezifischen Notfalls erforderlich sind sowie die Ergreifung von Maßnahmen zur Gewährleistung der Kontinuität bei der Bereitstellung von Gesundheitsdiensten in den betroffenen Gebieten, auch durch Interventionen vorübergehender Art,

- Einsicht genommen in das Gesetzesdekret vom 23. Februar 2020, Nr. 6, umgewandelt mit Gesetz vom 5 März 2020, Nr. 13, über „*Dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-2019*“, das unter anderem im Artikel 2 vorsieht, dass die zuständigen Behörden weitere Eindämmungsmaßnahmen ergreifen können, um die Ausbreitung der Epidemie zu verhindern,
- Einsicht genommen in den Artikel 4 des Gesetzesdekretes vom 17. März 2020, Nr. 18, umgewandelt mit Gesetz vom 24. April 2020, Nr. 27, vorsieht, dass die Regionen und autonomen Provinzen auch in Abweichung von Autorisierungs- und Akkreditierungsanforderungen, temporäre Gesundheitsbereiche innerhalb und außerhalb von öffentlichen und privaten Hospitalisierungs-, Pflege-, Aufnahme- und Hilfseinrichtungen oder andere geeignete Orte für die Bewältigung des COVID-19 Notfalls bis zum Ende des vom Ministerrat am 31. Januar 2020 beschlossenen Ausnahmezustands, aktivieren können,
- Einsicht genommen in die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns Nr. 24/2020 vom 02.05.2020, die unter Punkt 89) die Anordnung an die Agentur für Bevölkerungsschutz vorsieht, für die Anschaffung von Gütern und Dienstleistungen, Ankäufe zu tätigen und Mietverhältnisse einzugehen, welche ausschließlich für den Zeitraum, auf den sich der Ausnahmezustand bezieht, um

avvalendosi del medesimo Dipartimento, delle componenti e delle strutture operative del Servizio nazionale della protezione civile nonché di soggetti attuatori. In particolare definisce l'articolo 1, comma 2, lettere a) e b) gli obiettivi della gestione dell'emergenza ovvero l'organizzazione e l'effettuazione degli interventi di soccorso e assistenza alla popolazione interessata dall'emergenza e il ripristino o potenziamento della funzionalità dei servizi pubblici e delle infrastrutture necessari al superamento della specifica emergenza ed all'adozione delle misure volte a garantire la continuità di erogazione dei servizi di assistenza sanitaria nei territori interessati, anche mediante interventi di natura temporanea;

- Visto il decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, convertito con la legge 5 marzo 2020, nr. 13 recante “*Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemologica da COVID-19*”, che tra l'altro prevede all'articolo 2, che le autorità competenti possono adottare ulteriori misure di contenimento e gestione dell'emergenza, al fine di prevenire la diffusione dell'epidemia da COVID-19;
- Visto l'articolo 4 del decreto legge 17 marzo 2020, n. 18, convertito con la legge 24 aprile 2020, n. 27, prevedendo che le regioni e le province autonome possono attivare, anche in deroga ai requisiti autorizzativi e di accreditamento, aree sanitarie anche temporanee sia all'interno che all'esterno di strutture di ricovero, cura, accoglienza e assistenza, pubbliche e private, o di altri luoghi idonei, per la gestione dell'emergenza COVID-19, sino al termine dello stato di emergenza deliberato dal Consiglio dei Ministri in data 31 gennaio 2020;
- Vista l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 24/2020 del 02/05/2020 che prevede al punto 89) l'ordine all'Agenzia per la protezione civile di provvedere, anche in deroga alle ordinarie procedure, ad effettuare acquisti di beni e servizi e a stipulare rapporti locatizi, in misura strettamente necessaria a far fronte all'emergenza sanitaria;



den gesundheitlichen Notstand zu bewältigen, notwendig sind,

- Einsicht genommen in den Punkt 61) der Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 10 vom 26.02.2021, mit welchem die Tätigkeiten, die in den Punkten 88) bis 92) der Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 24/2020 vorgesehen sind, bis zum Ende des Notstandes verlängert wurden,
- In Erinnerung, dass die Agentur für Bevölkerungsschutz mit dem Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO, in Ergänzung der laufenden Vereinbarung zur Führung des Betreuungsdienstes, Zusatzvereinbarungen zur Führung der COVID-19-Quarantänestruktur in Gossensaß (Gemeinde Brenner) abgeschlossen hat und die sechste Zusatzvereinbarung Nr. 327/2021 am 31.12.2021 auslaufen wird,
- Vorausgeschickt, dass mit Artikel 1 Absatz 1 des Gesetzesdekretes vom 24. Dezember 2021, Nr. 221 der Notstand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko in Zusammenhang mit dem Auftreten von Krankheiten aufgrund übertragbarer Viren weiter bis zum 31. März 2022 verlängert wurde,
- Einsicht genommen in die E-Mail des Chefs der „Sezione Coordinamento Concorsi Operazioni Interforze“ vom 27.12.2021, mit welcher die Verlängerung zur Nutzung des logistischen Stützpunktes „B.L.A. COLLE ISARCO (BZ)“ als Quarantänestruktur bis zum Ende des Notstandes genehmigt wurde,
- In der Erwägung, dass es aus den obengenannten Gründen und gestützt auf die obengenannten Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns notwendig ist, den Betreuungsdienst des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO in der COVID-19-Quarantänestruktur in Gossensaß bis zum 31.03.2022 zu verlängern,

VERFÜGT

1. den Abschluss der siebten Zusatzvereinbarung mit einer Laufzeit vom 01.01.2022 bis 31.03.2022 mit dem Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO, wie in den Prämissen angeführt.

- Vista l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26/02/2021, con la quale le attività di cui ai punti da 88) a 92) dell'ordinanza presidenziale n. 24/2020, sono state prorogate fino alla cessazione dello stato di emergenza;
- Ricordando che l'Agenzia per la Protezione civile, ad integrazione della convenzione attuale per la gestione del Servizio di sussistenza, ha stipulato convenzioni integrative con l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV per la gestione della struttura di quarantena COVID-19 a Colle Isarco (Comune di Brennero) e che la sesta convenzione n. 327/2021 scadrà in data 31/12/2021;
- Premesso che con l'articolo 1, comma 1 del decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221, lo stato di emergenza per il rischio sanitario legato all'insorgenza di malattie dovute a virus trasmissibili è stato ulteriormente prorogato fino al 31 marzo 2022;
- Vista la comunicazione e-mail del Capo “Sezione Coordinamento Concorsi Operazioni Interforze” di data 27/12/2021, con la quale è stato autorizzato il prolungamento dell'utilizzo della Base logistica “B.L.A. COLLE ISARCO (BZ)” come struttura di quarantena fino a termine emergenza;
- Considerato che, per le ragioni sopra esposte e sulla base delle ordinanze presidenziali contingibili ed urgenti è necessario prorogare fino al 31/03/2022 il servizio di sussistenza dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV nella struttura di quarantena COVID-19 di Colle Isarco;

DETERMINA

1. la stipula della settima convenzione integrativa con l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV con la durata a partire dall'01/01/2022 al 31/03/2022, come indicato nelle premesse.

Der Direktor der Agentur / Il direttore dell'Agenzia
Klaus Unterweger

(unterzeichnet mit digitaler Unterschrift / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: KLAUS UNTERWEGER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-██████████

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: ebee21

unterzeichnet am / sottoscritto il: 27.12.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 28.12.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 28.12.2021